

dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, L-2985 Luksemburg Faks (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

OGŁOSZENIE DODATKOWYCH INFORMACJI, INFORMACJE O NIEKOMPLETNEJ PROCEDURZE LUB SPROSTOWANIE

Uwaga: Jeżeli sprostowanie lub dodanie informacji prowadzi do znaczącej zmiany warunków określonych w pierwotnym ogłoszeniu o zamówieniu, konieczne może okazać się przedłużenie początkowo przewidzianych terminów ze względu na zachowanie zasady równego traktowania oraz warunków konkurencyjności zamówienia.

SEKCJA I: INSTYTUCJA ZAMAWIAJĄCA**I.1) NAZWA, ADRESY I PUNKTY KONTAKTOWE**

Oficjalna nazwa: [Województwo Świętokrzyskie - Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego](#)

Adres pocztowy: [Al. IX Wieków Kielc nr 3](#)

Miejscowość: [Kielce](#)

Kod pocztowy: [25-516](#)

Kraj: [Polska](#)

Punkt kontaktowy: [Siedziba Zamawiającego AL.IX Wieków Kielc 3 Budynek C-2 III piętro Pokój nr 344](#)

Tel.: [+4841 3421677](#)

Osoba do kontaktów: [Jolanta Stypuła](#)

E-mail: jolanta.stypula@sejmik.kielce.pl

Faks: [+4841 3445723](#)

Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)

OGólny adres instytucji zamawiającej (URL): <http://www.sejmik.kielce.pl>

Adres profilu nabywcy (URL):

I.2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO

Instytucja zamawiająca (w przypadku zamówienia objętego przepisami dyrektywy 2004/18/WE)

Podmiot zamawiający (w przypadku zamówienia objętego przepisami dyrektywy 2004/17/WE – Zamówienia sektorowe)

dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych**SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA****II.1) OPIS**

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą (podano w pierwotnym ogłoszeniu)
dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych

II.1.2) Krótki opis (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

1.1. Przedmiotem zamówienia są pojazdy szynowe z napędem elektrycznym przeznaczone do obsługi kolejowych przewozów pasażerskich w ruchu regionalnym na terenie Województwa Świętokrzyskiego zwane w dalszej części (EZT), przeznaczone do prowadzenia pociągów o dziennym przebiegu każdego z pojazdów około 700 km.

1.2. Konstrukcja i parametry EZT muszą spełniać wymogi każdorazowo obowiązujących norm i przepisów a także wymagania pozostałych obowiązujących norm PN-EN, kart UIC i odpowiednich TSI, w zakresie niezbędnym do uzyskania świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego.

1.3. EZT musi posiadać świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego, zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym (t.j. Dz. U. z 2007r. Nr 16, poz. 94 z późn. zm.), wydane przez Urząd Transportu Kolejowego zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 30 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 103 poz. 1090 z późn. zm.) - ważne od momentu dostawy. Dopuszcza się przedstawienie terminowego świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego z chwilą dostawy pierwszego EZT. W takim przypadku badania i próby eksploatacyjne będą wykonywane u Zamawiającego. W przypadku przedstawienia terminowego (tymczasowego) świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego, Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Odbiorcy bezterminowe świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego w Polsce przed wygaśnięciem terminu ważności świadectwa tymczasowego.

1.4. EZT musi spełniać wymagania umożliwiające wydanie przez Użytkownika świadectwa sprawności technicznej pojazdu szynowego.

1.5. EZT musi spełniać wymagania interoperacyjności zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu z dnia 5 września 2006 r. (Dz. U. Nr 171 pozycja 1230 z późn. zm.), w zakresie niezbędnym do uzyskania świadectwa dopuszczenia typu pojazdu kolejowego.

1.6. EZT musi posiadać opracowaną dokumentację systemu utrzymania zgodnie z wymogami Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 października 2005 r. (Dz. U. Nr 212 poz. 1771 z późn. zm.). Dokumentacja musi być dostarczona użytkownikowi w terminie 2 miesięcy przed dostawą pierwszego EZT. W przypadku konieczności naniesienia poprawek w d.s.u., wynikłych w procesie zatwierdzania tej dokumentacji w UTK, obowiązek ten spoczywa na Wykonawcy.

1.7. EZT musi mieć konstrukcję /budowę/ modułową umożliwiającą dołączanie kolejnych członów /rozbudowa z EZT dwuczłonowego na trzy lub czteroczłonowy/.

1.8. Wykonawca, który dostarczy EZT będące przedmiotem zamówienia, zobowiązany jest do świadczenia usług serwisowych tych EZT o zakresie spełniającym trzy pierwsze poziomy utrzymania pojazdów kolejowych (poziom 1, poziom 2 i poziom 3) wg. Załącznika nr 3 do Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 października 2005 r. w sprawie ogólnych warunków technicznych eksploatacji pojazdów kolejowych (Dz. U. Nr 212, poz. 1771 z późn. zm.). Usługi serwisowe w zakresie poziomu 1 i 2 będą wykonywane przez wykonawcę do chwili otrzymania certyfikatu upoważniającego użytkownika pojazdu do jego samodzielnego wykonania, jednak nie dłużej niż przez 8 miesięcy od chwili odbioru 1 pojazdu. Części niezbędne do wykonywania usług serwisowych zapewnia Wykonawca. Czasookres wykonania przeglądu P1 nie może być mniejszy niż 96 godzin pracy efektywnej pojazdu, zaś przeglądu P2 – co 8 przeglądów P1 lub co 60 dni.

1.9. Usługi, o których mowa w punkcie 1.8. winny być wykonywane na terenie wskazanym w późniejszym terminie przez Użytkującego. W przypadku wykonywania usług serwisowych poza tym terenem - koszty dostarczenia EZT do miejsca wykonywania tych usług i powrotu pokrywa Wykonawca.

1.10. Wraz z dostawą pierwszego EZT Wykonawca dostarczy Zamawiającemu wszystkie programy komputerowe niezbędne w procesie obsługi, utrzymania i diagnostyki EZT wraz z licencjami na ich bezterminowe użytkowanie, oraz wykaz zastosowanych norm, przepisów i kart UIC.

1.11. Producent pojazdu jest zobowiązany do nieodpłatnego dostarczenia Zamawiającemu wraz z każdym pojazdem (najpóźniej w terminie jego odbioru) dokumentów i podzespołów zgodnie z poniższą listą:

- Świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu szynowego.
- Świadectwo sprawności technicznej pojazdu.
- Potwierdzenie zgodności z typem, na który zostało wydane świadectwo typu pojazdu szynowego
- Deklaracja zgodności Producenta
- Dokumentację techniczno-ruchową pojazdu zawierającą opisy budowy, konserwacji, regulacji i naprawy poszczególnych zespołów i elementów EZT uzupełnione rysunkami, schematami, kartami pomiarowymi i

dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych

przykładowymi narzędziami możliwymi do zastosowania przy wykonywaniu zalecanych czynności obsługowych, oraz instrukcję obsługi tzw. „podręcznik maszynisty” w formie elektronicznej.

- Potwierdzenie złożenia w UTK, w imieniu Zamawiającego, Dokumentacji Systemu Utrzymania pojazdu, opracowaną zgodnie z wytycznymi Urzędu Transportu Kolejowego i zatwierdzona przez ten Urząd (Ustawa o transporcie kolejowym z dnia 28.03.2003 r. Dz. U. z 2003 r. Nr 86 poz. 789 – art. 47 ust.6 pkt 2) dla pierwszego pojazdu z dostawy.
- Warunki Techniczne Wykonania i Odbioru.
- Katalog części zamiennych
- Kompletny osprzęt, niezbędny do zapewnienia prawidłowej obsługi, eksploatacji, serwisowania pojazdu (np: laptop, urządzenia do pobierania danych rejestrowanych w pojeździe itp.)
- Niezbędne części zamienne

II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV) (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)
Główny przedmiot	34620000	
Dodatkowe przedmioty	50220000	
	80511000	

dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych**SEKCJA IV: PROCEDURA****IV.1) RODZAJ PROCEDURY****IV.1.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)**

- Otwarta
 Ograniczona
 Ograniczona przyspieszona
 Negocjacyjna
 Negocjacyjna przyspieszona
 Dialog konkurencyjny

IV.2) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**IV.2.1) Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą /podmiot zamawiający (podano w pierwotnym ogłoszeniu, o ile dotyczy)**

[DOA.III-3323-45/09](#)

IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną (jeżeli są znane):

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez:

- SIMAP
 OJS eSender

Login: [ENOTICES_UMKIELCE](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2009-151784](#) (rok i numer dokumentu)

IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja (jeżeli dotyczy)

Numer ogłoszenia w Dz.U.: 2009/S	z dnia	(dd/mm/rrrr)
251-361618	30/12/2009	

IV.2.4) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:

[28/12/2009](#) (dd/mm/rrrr)

dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych**SEKCJA VI: INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE****VI.1) OGŁOSZENIE DOTYCZY***(o ile ma zastosowanie; zaznaczyć tyle punktów, ile jest to konieczne)*

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

VI.2) INFORMACJE NA TEMAT NIEPEŁNEJ PROCEDURY UDZIELENIA ZAMÓWIENIA*(o ile ma zastosowanie; zaznaczyć tyle punktów, ile jest to konieczne)*

<input type="radio"/> Postępowanie o udzielenie zamówienia została przerwane.
<input type="radio"/> Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne.
<input type="radio"/> Zamówienia nie udzielono.
<input type="radio"/> Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji.
<input type="radio"/> Wszystkich części
<input type="radio"/> Jednej lub więcej części

VI.3) INFORMACJE DO POPRAWIENIA LUB DODANIA*(o ile dotyczy; należy określić miejsce, w którym tekst lub daty mają być zmienione lub dodane, proszę zawsze podawać odpowiedni numer sekcji i akapitu pierwotnego ogłoszenia)***VI.3.1) Zmiana oryginalnej informacji lub publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalnymi informacjami.**

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- W obu przypadkach

VI.3.2) Ogłoszenie lub odpowiednia dokumentacja przetargowa

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej (więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach (więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu (jeżeli dotyczy)

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	Zamiast:	Powinno być:
III.2.1) Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów	1.O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy: -posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie, tj. w ciągu ostatnich trzech lat przed wszczęciem postępowania (data zamieszczenia ogłoszenia o zamówieniu w miejscu publicznie dostępnym w siedzibie Zamawiającego oraz na jego stronie internetowej), a jeżeli okres działalności jest krótszy-w tym okresie , wykonali i dostarczyli w ramach jednej lub dwóch dostaw minimum dwa fabrycznie nowe co	1.O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy: -posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie, tj. w ciągu ostatnich trzech lat przed wszczęciem postępowania (data zamieszczenia ogłoszenia o zamówieniu w miejscu publicznie dostępnym w siedzibie Zamawiającego oraz na jego stronie internetowej), a jeżeli okres działalności jest krótszy-w tym okresie , wykonali i dostarczyli w ramach jednej lub dwóch dostaw minimum dwa co najmniej dwuczłonowe kolejowe

dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	Zamiast:	Powinno być:
	<p>najmniej dwuczłonowe kolejowe pojazdy elektryczne z napędem elektrycznym o wartości nie mniejszej niż 10.000.000,00 złotych brutto każdy pojazd</p> <p>Wykaz oświadczeń i dokumentów, jakie mają dostarczyć Wykonawcy w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu:</p> <p>2.h) Wykazu dostaw wykonanych w okresie ostatnich trzech lat przed wszczęciem postępowania (dzień zamieszczenia Ogłoszenia o zamówieniu w miejscu publicznie dostępnym w siedzibie zamawiającego oraz na stronie internetowej), a jeżeli okres działalności jest krótszy – w tym okresie, z podaniem ich wartości (brutto), przedmiotu, odbiorców i dat wykonania – wg wzoru określonego w dodatku nr 4 do SIWZ, który stanowić będzie kolejny załącznik do oferty wykonawcy. Wykonawca musi wykazać, że w ramach jednej lub dwóch dostaw wykonał i dostarczył minimum dwa fabrycznie nowe co najmniej dwuczłonowe kolejowe pojazdy szynowe z napędem elektrycznym o wartości nie mniejszej niż 10.000.000,00 złotych brutto każdy pojazd, oraz załączenia dokumentów potwierdzających, że dostawa/ dostawy te zostały wykonane należycie (oryginały lub kopie poświadczane za zgodność z oryginałem przez wykonawcę). W przypadku , gdy wykonawca polegać będzie na wiedzy i doświadczeniu innego podmiotu do oferty należy dołączyć pisemne zobowiązanie, o którym mowa w rozdziale V pkt. 4 SIWZ.</p>	<p>pojazdy elektryczne z napędem elektrycznym o wartości nie mniejszej niż 10.000.000,00 złotych brutto każdy pojazd .</p> <p>Wykaz oświadczeń i dokumentów, jakie mają dostarczyć Wykonawcy w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu:</p> <p>2.h) Wykazu dostaw wykonanych w okresie ostatnich trzech lat przed wszczęciem postępowania (dzień zamieszczenia Ogłoszenia o zamówieniu w miejscu publicznie dostępnym w siedzibie zamawiającego oraz na stronie internetowej), a jeżeli okres działalności jest krótszy – w tym okresie, z podaniem ich wartości (brutto), przedmiotu, odbiorców i dat wykonania – wg wzoru określonego w dodatku nr 4 do SIWZ, który stanowić będzie kolejny załącznik do oferty wykonawcy. Wykonawca musi wykazać, że w ramach jednej lub dwóch dostaw wykonał i dostarczył minimum dwa co najmniej dwuczłonowe kolejowe pojazdy szynowe z napędem elektrycznym o wartości nie mniejszej niż 10.000.000,00 złotych brutto każdy pojazd, oraz załączenia dokumentów potwierdzających, że dostawa/ dostawy te zostały wykonane należycie (oryginały lub kopie poświadczane za zgodność z oryginałem przez wykonawcę). W przypadku , gdy wykonawca polegać będzie na wiedzy i doświadczeniu innego podmiotu do oferty należy dołączyć pisemne zobowiązanie, o którym mowa w rozdziale V pkt. 4 SIWZ.</p>

VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu (jeżeli dotyczy)

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:	Zamiast:		Powinno być:	
	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)
IV.3.3) Warunki uzyskania specyfikacji i dokumentów dodatkowych lub dokumentu opisowego	04/05/2010	15:30	29/06/2010	15:30

dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:	Zamiast:		Powinno być:	
	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)
IV.3.4) Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu	05/05/2010	12:00	30/06/2010	12:00
IV.3.8) Warunki otwarcia ofert	05/05/2010	13:00	30/06/2010	13:00

dostawa 4 sztuk nowych , dwuczłonowych elektrycznych zespołów trakcyjnych**VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	
Oficjalna nazwa:	
Adres pocztowy:	
Miejscowość:	Kod pocztowy:
Kraj:	
Punkt kontaktowy:	Tel.:
Osoba do kontaktów:	
E-mail:	Faks:
Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)	
Ogólny adres instytucji zamawiającej (URL):	
Adres profilu nabywcy (URL):	

VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia (jeżeli dotyczy)

Miejsce, w którym należy dodać tekst	Tekst do dodania

VI.4) INNE DODATKOWE INFORMACJE (jeżeli dotyczy)**VI.5) DATA WYSŁANIA NINIEJSZEGO OGŁOSZENIA:**

08/04/2010 (dd/mm/rrrr)